# Answers

Chapter 1: LA INFANCIA

**Comprehension Questions**

1. It is in the north of Spain.

2. Susana’s house is very big. It has got a patio where they play.

3. Susana usa la librería para tomar libros prestados sobre el fútbol.

**Translation**

Susana is a very happy girl; she always has a smile on her face. She lives in Gijón, one of the most beautiful cities of Asturias, in the north of Spain. She spends a lot of time playing at the beach with her parents and her old brother, Aitor.

Chapter 2: EL CUMPLEAÑOS

**Comprehension Questions**

1. She is 16.

2. She gets flowers from her brother, a pair of sports shoes from her parents and a ring from her best friend.

3. El regalo inesperado son las entradas para ver un partido de fútbol que recibe de un desconocido.

**Translation**

Times flies, they say in Spain. It seems like yesterday when Susana used to run after her brother, Aitor, at the seaside. Today, they are celebrating her sixteenth birthday. Her mum has prepared a strawberry and cream cake, Susana’s favourite flavours.

Chapter 3: EL PARTIDO DE FÚTBOL

**Comprehension Questions**

1. She goes with her father.

2. They wear the official T-shirt of the team they support and a scarf with its coat of arms.

3. No lo sabemos, porque tienen que irse antes de que termine el partido.

**Translation**

One of Susana’s favourite hobbies since she was a child is going to watch football matches. Today is a special day for her as she is going to the stadium with her father with the tickets she got for her birthday.

Chapter 4: LA ADOPCIÓN

**Comprehension Questions**

1. She is in hospital because she is ill. She has a problem with her lungs.

2. She is adopted and her mum is from Guatemala.

3. Su madre quería esperar hasta que Susana tuviera 18 años, pero por su enfermedad, ahora no sabe si seguirá viva en ese momento.

**Translation**

‘Well, I wanted to wait until you were eighteen to tell you this, but, I don’t know if I will be with you then,’ her mum says. Susana is pale. ‘Your mum is from Guatemala and she gave you up for adoption when you were one year old.’

Chapter 5: GUATEMALA

**Comprehension Questions**

1. You can see huge mountains.

2. The markets are very busy.

3. Susana se despierta porque el sol la encandila.

**Translation**

Cheerful music can be heard. Some people are dancing. The houses are colourful. There is a white and yellow church in the middle of a square full of red, pink and orange flowers. In the middle, a big cross can be seen. It is very sunny, too sunny.

Chapter 6: EL PLAN

**Comprehension Questions**

1. She is described as an impulsive and determined person.

2. She has been thinking a lot about where she comes from.

3. Su plan es volar hasta Guatemala para conocer a la mujer que la dio en adopción.

**Translation**

Now she wants to know everything about her past. What her mum was like and the town where she lived; if she is still alive and if she still remembers that she had a baby. These are the ideas going round in Susana’s head.

Chapter 7: LA BÚSQUEDA

**Comprehension Questions**

1. She uses her laptop.

2. They both look for information on different electronic devices and send each other the information by email.

3. El dato más interesante es el ataque terrorista donde murió su verdadero padre.

**Translation**

Both start the research using different electronic devices. They use the email to send each other everything they find interesting. Susana’s hard drive will keep all the information safety. Suddenly, Susana seems surprised and reads aloud.

Chapter 8: LA POBREZA

**Comprehension Questions**

1. She feels very happy and grateful for Clara’s help.

2. It is a modern and active country.

3. La situación es muy mala. La mayoría de los habitantes vive en situación de pobreza.

**Translation**

Almost half of the children in the country suffer from chronic malnutrition. Susana has a mixture of emotions running through her. ‘I am sure that my mum couldn’t offer me a good future there. Maybe I would have died of hunger,’ she thinks.

Chapter 9: LA GASTRONOMÍA

**Comprehension Questions**

1. He likes eating, going out for food and cooking.

2. He is reading some recipes from Guatemala to cook at home for Susana. Also, he is happy to fly over there with her.

3. Se caracteriza por las carnes, los platos dulces y las sopas.

**Translation**

Aitor keeps looking at his sister in the same way as he did ten years ago. He feels the same love and affection for her. Although years have gone by, he always will look after her and see her as his little sister.

Chapter 10: EL DÍA DE LOS MUERTOS

**Comprehension Questions**

1. It is a festival to celebrate All Soul’s Day.

2. People dress up and dance in the cemetery.

3. Pueden ver una tumba con el nombre del padre de Susana.

**Translation**

‘I can’t believe my eyes,’ Susana says, surprised. One of the graves reads ‘Alfonso Rojas’. Now they know where her father is buried. Susana is getting closer to discovering her origins.

Chapter 11: UNA TARDE DE CINE

**Comprehension Questions**

1. She is exhausted because she has been very busy at school and with the research about her past.

2. Clara has bought Susana a film based on a real events in Guatemala to have a relaxing Saturday together.

3. Es una película basada en el ataque terrorista en Guatemala en 1980.

**Translation**

It is not the happiest film in the world, but the two young people enjoy this cold winter evening together while they share a blanket on the sofa and watch a film based on the terrorist attack of Guatemala where, apparently, Susana’s father died.

Chapter 12: LA COMPETICIÓN

**Comprehension Questions**

1. She is very happy because it is one of the most exciting days at her school. They are having a local competition.

2. The aim is to raise money for some charities.

3. Porque durante el partido de baloncesto Susana se cae al suelo y se hace daño en la mano.

**Translation**

Susana loves sports and she is going to play in the football and basketball teams. She couldn’t be happier. She listens to her brother Aitor and to her parents shouting her name to cheer her on during the match. The score in the football match has been spectacular. Susana has scored two goals.

Chapter 13: LAS FLORES

**Comprehension Questions**

1. The doctor says that it isn’t anything serious.

2. Susana gets some flowers with a note.

3. El padre de Susana se siente muy nervioso.

**Translation**

With them there is a note: “You don’t need to take a plane; we are close”. Purple, green, blue are examples of the colours reflected in Susana’s face at that moment. ‘What is going on?’ she wonders.

Chapter 14: ÁNGELES

**Comprehension Questions**

1. Her father looks very serious, worried and frightened, so she tries to cheer him up.

2. She forgets her sports clothes: her sports shoes with the dirty socks, the uniform for her football team and a jacket.

3. Es una mujer morena y muy joven.

**Translation**

‘Wait,’ Susana says. When they are back in the car, she realises that she has forgotten her bag with all the sports clothes. ‘Wait here, Dad, I will be just a minute,’ she says. A very young dark-haired woman is in her room.

Chapter 15: GIJÓN

**Comprehension Questions**

1. Susana perfectly understands the reasons as she knows how poor the country was and still is.

2. They walk for hours around Susana’s city to show Ángeles where she grew up.

3. Hay muchos parques, un mirador, un puerto, muchos bares y tiendas, iglesias y muchas zonas bonitas donde pasear.

**Translation**

After listening to the reasons why she was adopted, she perfectly understands them. She knows that the poverty there is extreme and the future of a single sixteen-year-old girl’s baby does not always end well.